

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 72 (1981)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen des SEV und des VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS

<b>1981</b> <b>8. 10.</b>	<b>Bern</b>	<b>Normung im Bereich der Mikroinformatik-Systeme</b> <b>Normalisation dans le domaine des systèmes micro-informatiques</b>	<b>(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)</b>
<b>1982</b> <b>3. 9.–5. 9.</b>	<b>Interlaken</b>	<b>Jahresversammlungen des SEV und VSE</b>	<b>(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich VSE, Postfach, 8023 Zürich)</b>

## Weitere Veranstaltungen – Autres manifestations

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – organisé par	Thema – Sujet
<b>1981</b>			
4. 9.–13. 9.	Berlin	AMK Berlin Ausstellungs-Messe-Kongress GmbH (Inf.: Postfach 19 17 40, Messedamm 22, D-1000 Berlin 19)	Internationale Funkausstellung Berlin
7. 9.–11. 9.	Amsterdam	Technische Hogeschool Eindhoven (Inf.: Dr. M. T. Vlaardingerbroek, Conference Chairman, Philips, Elcoma EH5, 5600 MD Eindhoven, The Netherlands)	11th European Microwave Conference
8. 9.–10. 9.	Paris	(Inf.: 18, rue Planchard, 75020 Paris)	EUROMICRO 81
8. 9.–11. 9.	Kopenhagen	University of Southampton (Inf.: Department of Electronics, Prof. W. A. Gambling, PhD, DSc. FIERE, FIEE, F Eng, Southampton S09 5NH)	Annual European Conference on Optical Communication
8. 9.–12. 9.	Basel	<b>Schweizer Mustermesse Basel</b> (Inf.: Postfach, 4021 Basel)	<b>SWISSDATA 81</b>
8. 9.–12. 9.	Basel	<b>Schweizer Mustermesse</b> (Inf.: Postfach, 4021 Basel)	<b>INELTEC</b>
12. 9.–27. 9.	Lausanne	<b>Comptoir Suisse</b> (Inf.: Palais de Beaulieu, 1000 Lausanne 22)	<b>COMPTOIR SUISSE</b> <b>62. Nationale Messe</b>
14. 9.–15. 9.	London	Föderation der nationalen elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas (Inf.: EUREL-Sekretariat, Stresemannallee 21, D-6000 Frankfurt am Main 70)	First European Conference on Integrated Optics
17. 9.–18. 9.	Freiburg i. Br.	Forschungsstelle für Elektropathologie (Inf.: Prof. Dr. med. R. Hauf, Reutebachgasse 11, D-7800 Freiburg i. Br.)	Wissenschaftliche Tagung
22. 9.–24. 9.	Freiburg	VDE / EUREL / IEEE (Inf.: VDE, Stresemannallee 21, 6000 Frankfurt/Main.70)	7th European Solid-State Circuits Conference, ESSCIRC '81
22. 9.–24. 9.	London	IEE Conference Department (Inf.: Savoy Place, GB-London WC 2R OBL., UK)	Second International Conference on Small and Special Electrical Machines
28. 9.–30. 9.	Lausanne	<b>Microcircuit Engineering 81/EPFL</b> (Inf.: Dr. A. Dosenbrug, IBM Research, 8803 Rüschlikon)	<b>Advances in microlithography and microstructure fabrication</b>
29. 9.– 2. 10.	Basel	<b>Schweizer Mustermesse</b> (Inf.: 4021 Basel)	<b>IImac '81</b>
6. 10.– 8. 10.	Lausanne	EPFL (Inf.: EPFL, Secrétariat, Dép. d'électricité, chemin de Bellerive 16, 1007 Lausanne)	<b>Journées d'électronique 1981</b> <b>«Techniques modernes de filtrage»</b>
6. 10.– 8. 10.	Zürich	Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie électrique (Inf.: Verband schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich)	<b>Kolloquium über Informatik UNIPEDE</b>
6. 10.– 9. 10.	Basel	<b>Schweizer Mustermesse</b> (Inf.: Messeplatz, 4021 Basel)	<b>Nuclex 81</b>
19. 10.	Lausanne	Eidg. Technische Hochschule Lausanne (Inf.: Presse und Information EPFL, Centre Midi, 1015 Lausanne)	<b>3. Symposium über Forschung und Entwicklung von Sonnenenergie</b>
21. 10.	Zürich	SLG Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (Inf.: Sekretariat, Postfach, 8034 Zürich)	<b>SLG-Tagung «Bürobeleuchtung»</b>
21. 10.–23. 10.	Baltimore	EVC/AVERE (Inf.: Association Suisse des Véhicules Electriques Routiers, C.P. 84, 1000 Lausanne 20)	The 4th International Electric Vehicle Exposition and Vehicle Symposium VI
22. 10.	Bern	IEEE Swiss section, chapter on Solid State Devices and Circuits (Inf.: Dr. M. Dutoit, Centre Electronique Horloger SA, rue de la Maladière 71, 2000 Neuchâtel)	<b>MOS Analog Integrated Circuits</b>
22. 10.–23. 10.	Zürich	Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETHZ (Inf.: Schweiz. Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3A, 5401 Baden)	<b>Fachtagung über Verlandung von Flußstauhaltungen und Speicherseen im Alpenraum</b>

Für Kurse des VDI-Bildungswerkes sind Anfragen zu richten an: VDI-Bildungswelt, Graf-Rede-Strasse 84, Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1  
Für Weiterbildungskurse des SIA / Schweizerischer Ingenieur- und Architektenvereins sind Anfragen zu richten an: SIA, Postfach, 8039 Zürich

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – organisé par	Thema – Sujet
<b>1981</b>			
26. 10.–30. 10.	Liège	A.I.M. (Inf.: Rue St-Gilles 31, B-4000 Liège, Belgique)	Journées Internationales d'Etude des Centrales Electriques Modernes
16. 11.–20. 11.	Lyon	Marché International de la Sous-Traitance (Inf.: M. I. D. E. S. T., Boîte postale 1593, F-54027 Nancy Cédex)	M. I. D. E. S. T.
17. 11.–20. 11.	London	IEE Conference Department (Inf.: Savoy Place, GB-London WC 2R OBL., UK)	International Conference on Railways in the Electronic Age
30. 11.– 3. 12.	London	IEE, The Institution of Electrical Engineers (Inf.: IEE Conference Department, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	Thyristor and variable static equipment for AC and DC transmission
10. 12.–11. 12.	Paris	SEE/EUREL (Inf.: SEE, 48 rue de la Procession, 75724 Paris Cedex 15)	European Conference At crossroad of driving force
<b>1982</b>			
9. 3.–11. 3.	Zürich	(Inf.: Secretariat 82 IZS, Miss M. Frey, EAE, Siemens-Albis AG, 8047 Zürich)	1982 International Zurich Seminar on Digital Communications
16. 3.–20. 3.	Zürich	Züspa, Internationale Fachmessen und Spezial-Ausstellungen (Inf.: Züspa, Thurgauerstrasse 7, 8050 Zürich)	HILSA
21. 4.–28. 4.	Hannover	Deutsche Messe- und Ausstellungs AG (Inf.: Messegelände, D-3000 Hannover 82)	Hannover-Messe 1982
26. 4.–27. 4.	Hannover	Verband Deutscher Elektrotechniker (Inf.: VDE, Zentralstelle Tagungen, Stresemann-allee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70)	Gesteuerte und geregelte elektrische Antriebe in der Gerätetechnik
31. 5.–12. 6.	Rio de Janeiro	Commission Electrotechnique Internationale (Inf.: SEV, Comité Electrotechnique Suisse, Postfach, 8034 Zürich)	47e Réunion Générale de la CEI
6. 6.–11. 6.	Brüssel	Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie électrique (Inf.: VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich)	19. Kongress UNIPED
7. 6.–11. 6.	Berlin	Organisationskomitee der 11. ITK 1982 (Inf.: z.Hd. ETV Berlin, Bismarkstrasse 33, D-1000 Berlin [West] 12)	11. Internationale Tagung über Elektrische Kontakte, 11. ITK
14. 6.–18. 6.	Lausanne	Union Internationale de l'Industrie du Gaz (Inf.: Comité d'organisation du XVe Congrès mondial du gaz, Boîte postale 4026, 1012 Lausanne)	XVe Congrès mondial du gaz
14. 6.–18. 6.	Kopenhagen	IEEE/EUREL (Inf.: Chairman Eurocon 82, Department Engineer Erik Lauger, Municipal Electricity Department, Odensee, Denmark)	EUROCON 82
16. 6.–18. 6.	Lugano	SLG Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (Inf.: Sekretariat, Postfach, 8034 Zürich)	«Licht '82» Gemeinschaftstagung Deutschland–Österreich–Niederlande–Schweiz

### Jahres- und Generalversammlungen – Assemblées annuelles et générales

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – organisé par	Thema – Sujet
<b>1981</b>			
30. 10.	Zug	Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (Inf.: PKE, Freigutstrasse 16, 8002 Zürich)	Delegiertenversammlung
20. 11.	Ballwil	SEMA Schweiz. Verband der Elektromaschinenbauer (Inf.: H. Wandel, Dammstr. 28, 6280 Hochdorf)	10. SEMA-Generalversammlung
<b>1982</b>			
15. 6.	Lugano	SLG Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (Inf.: Sekretariat, Postfach, 8034 Zürich)	Generalversammlung 1982 (60 Jahre Nationalkomitee der CIE)

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/532020. **Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/532020. VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91. **Redaktoren:** *Elektrotechnik und Elektronik:* A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV; *Dr. H. P. Eggenberger* (technischer Teil), SEV. *Elektrizitätswirtschaft:* J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE. **Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/20771 71. **Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/20771 71. **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahresheft herausgegeben. **Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 130.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 150.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–. (Sondernummern: auf Anfrage). **Druck:** Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur. **Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Editeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/532020. **Rédactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/532020. UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs:** *Electrotechnique et électronique:* A. Diacon (édition et partie générale), ASE; *Dr. H. P. Eggenberger* (partie technique), ASE. *Economie électrique:* J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/20771 71. **Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/20771 71. **Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année. **Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE et l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. 130.–, à l'étranger: par an fr. 150.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.–, à l'étranger fr. 12.–. (Numéros spéciaux: sur demande). **Impression:** Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur. **Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

## Verfasser- hinweise

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

### Aufbau des Manuskriptes

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

### Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z. B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie

deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

### Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

### Literaturverzeichnis

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

### Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.

## Directives pour les auteurs

Le bulletin ne publie que des **articles originaux**. Seuls des manuscrits sont acceptés qui n'ont été mis à disposition d'aucune autre rédaction. La publication complète ou partielle dans une autre revue exige l'autorisation préalable de notre rédaction (copyright).

Les travaux publiés dans le bulletin seront rétribués. Sur demande des tirages à part peuvent être obtenus.

### Éléments du manuscrit

Titre du travail, nom de l'auteur, bref résumé (8 lignes au max.), texte, bibliographie, adresse de l'auteur (de préférence celle de la place de travail), figures et légendes.

### Texte

a) L'article peut être rédigé en français ou en allemand. Lors de la rédaction, il faut tenir compte du fait que la plupart des lecteurs ne seront pas des spécialistes de la branche.

b) L'article doit être court et ne pas dépasser 12 pages dactylographiées à env. 28 lignes (grands interlignes). En plus, il peut comprendre quelques figures et tableaux.

c) N'écrire qu'au recto de la page. Laisser à gauche une marge d'au moins 3 cm.

d) Éviter la forme personnelle (p. ex. «on voit...» plutôt que «nous voyons...»). Définir les abréviations professionnelles lors de leur première utilisation.

e) Les développements mathématiques seront courts, limités au principe du chemin à suivre. Les formules doivent être claires et bien lisibles. Les grandeurs et unités, ainsi que leurs symboles seront conformes au Système SI resp. aux normes CEI.

f) Généralement nous ne publions pas de dédicaces ni de remerciements à des coopérateurs de l'auteur.

### Figures et illustrations

a) Remettre des dessins originaux aptes au cliçage, avec des inscriptions uniformes et propres. Pour la grandeur des caractères et l'épaisseur des traits, il faut tenir compte de la réduction que la plupart des figures subissent, selon leur contenu. En particulier, on cherchera si possible à les placer dans une seule colonne (85 mm). Pour une bonne lisibilité, les caractères des figures réduites auront encore au moins 1,8 mm de hauteur.

b) Remettre les illustrations sous forme de photographies sur papier glacé, p. ex. 9 × 13 cm. Des photos en couleurs sont utilisables pour autant que les couleurs ne soient pas nécessaires à la compréhension. La source des photos n'est en général pas indiquée.

c) Présenter les légendes sur une feuille séparée. Tous les symboles de dimensions ainsi que les abréviations contenus dans les figures doivent être définis dans les légendes.

### Bibliographie

Elle comprendra toutes les références mentionnées dans le texte, de préférence dans l'ordre de leur apparition dans le texte. Pour les livres, il faut indiquer l'auteur, le titre, l'éditeur et l'année de la publication, pour les articles des revues l'auteur, le titre, le nom de la revue ainsi que son volume, l'année, le numéro et les pages.

### Epreuves

Les épreuves sont soumises à l'auteur pour correction. Des corrections qui seraient dues à des erreurs dans le manuscrit peuvent, le cas échéant, être facturées à l'auteur.